

Traveler K16
Bluetooth headset
KM0603

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren Sie auf zum späteren Nachschlagen. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anleitungen kann zur Beschädigung des Produkts und / oder Verletzungen führen!

1. Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
2. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung/Reparatur.
3. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
4. Gerät oder Zubehör nicht im Feuer entsorgen.
5. Schützen Sie dieses Produkt und sein Zubehör vor Feuchtigkeit, Nässe, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aussetzen. Vermeiden Sie das Gerät an Orten mit starken Magnetfeldern und starker statischer Umgebung zu verwenden. Nicht an staubigen Orten aufbewahren.
6. Legen Sie keine magnetischen Speichermedien in der Nähe des Gerätes. Strahlung aus dem Gerät kann die darauf gespeicherten Informationen löschen.
7. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen. Hinweis: Das Gerät enthält Kleinteile was eine Erstickungsgefahr darstellen kann.

8. Bei Verwendung eines Ohrhörers kann es zu einem Gehörschaden kommen, wenn die Lautstärke übermäßig hoch ist. Bitte passen Sie die Lautstärke des Gerätes auf ein moderates Niveau an und achten Sie auf die Benutzungsdauer.
9. Das Gerät nicht weiter verwenden, wenn Sie Hautreizungen oder andere Beschwerden während der Verwendung erfahren.
10. Tragen Sie das Kopfset NICHT beim Schlafen.
11. Beim Fahren empfiehlt es sich, das Bluetooth Kopfset zu benutzen, um Ihre Fahrsicherheit zu gewährleisten. Es ist gefährlich beim Fahren das Telefon direkt zu benutzen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

- DE**
1. Multifunktionstaste (MFB)
 2. Lautstärke erhöhen/Nächster Titel - Lautstärke verringern/Vorheriger Titel
 3. USB-C Steckplatz (Aufladen)
 4. Einschalttaste
 5. LED Anzeige
 6. Mikrofon



ALLGEMEINE BEDIENUNG

Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die LED-Anzeige auf dem Display blinkt abwechselnd blau und rot.

Das Mobilteil schaltet sich automatisch aus, wenn das Pairing nicht innerhalb von 3 Minuten abgeschlossen ist.

Um das Mobilteil auszuschalten, halten Sie die Einschalttaste gedrückt. Das Mobilteil piept, die LED-Anzeige auf dem Display blinkt und schaltet sich dann aus.

Anrufen eines Sprachassistenten: Wenn das Gerät mit dem Telefon verbunden ist, halten Sie die Multifunktionstaste für 2 Sekunden gedrückt. Abhängig vom Betriebssystem des verbundenen Telefons, wird der entsprechende Sprachassistent gestartet.

DE

ANRUFMANAGEMENT

Anruf annehmen: Bei eingehendem Anruf, hören Sie eine Sprachmitteilung. Drücken Sie die Taste MFB um den Anruf anzunehmen.

Anruf beenden: Drücken Sie die Taste MFB.

Anruf abweisen: Drücken Sie während eines eingehenden Anrufs und halten Sie die MFB-Taste gedrückt.

Wahlwiederholung der letzten Nummer: Taste MFB 2-mal drücken.

MUSIKWIEDERGABE MANAGEMENT

DE Wiedergabe / Pause: drücken Sie einmal die Taste MFB zum anhalten der Wiedergabe. Drücken Sie erneut die Taste MFB für Musik-Wiedergabe.

Vorheriger /Nächster Titel: Taste – für etwa 2 Sekunden drücken und halten für vorherigen Titel. Taste + für etwa 2 Sekunden drücken und halten für nächsten Titel.

Lautstärke einstellen: Taste – drücken um die Lautstärke zu verringern, Taste + drücken um die Lautstärke zu erhöhen.

FUNKTION MULTIPLE PUNKTE

1. Koppeln Sie das Kopfset mit Gerät A und schalten danach die Bluetooth Funktion von Gerät A aus.
2. Schalten Sie das Kopfset aus.
3. Schalten Sie das Kopfset erneut in den Kopplungs-Modus.
4. Koppeln Sie das Kopfset mit Gerät B.
5. Schalten Sie die Bluetooth Funktion von Gerät A ein; das Kopfset wird sich automatisch mit Gerät A verbinden (Gerät muss automatische Verbindung unterstützen); wenn nicht, koppeln Sie das Kopfset manuell mit Gerät A. Nun ist das Bluetooth Kopfset mit den Geräten A und B verbunden.

KOPPELN

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter in Richtung des BT-Symbols schieben. Auf dem Ohrhörer wird eine Pairing-Meldung angezeigt und das BT-Symbol blinkt.
2. Halten Sie Ihre Geräte während des Pairings in Reichweite.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät und suchen Sie nach Bluetooth-Kopfhörern (KM0603).
4. Schließen Sie dann das Gerät an das Mobilteil an.
5. Nach erfolgreichem Pairing piept das Mobilteil.

Hinweise:

- Wenn die Kopplung innerhalb von 3 Minuten nicht abgeschlossen ist, schaltet sich das Kopfset automatisch aus. In diesem Fall muss die Kopplung gemäß den obigen Anweisungen wiederholt werden.
- Jedes Mal, wenn das Kopfset eingeschaltet ist, wird es automatisch mit dem zuletzt angeschlossenen Gerät verbunden. Bitte beachten Sie, dass Ihr Gerät eingeschaltet sein muss, mit aktiver Bluetooth-Funktion.
- Wenn die Geräte gekoppelt sind, aber der Betriebsabstand zwischen ihnen überschritten wird, hören Sie eine Sprachmitteilung und die Geräte werden getrennt. Wenn die Geräte innerhalb von etwa 3 Minuten wieder die Betriebsentfernung geraten, werden sie automatisch gekoppelt. Andernfalls wird das Kopfset ausgeschaltet.

DE AUFLADEN

1. Verbinden Sie ein Ende des Mikro USB Kabels mit dem Mikro USB-Steckplatz des Kopfsets.
2. Verbinden Sie das andere Ende mit einem AC/DC Netzgerät oder einem kompatiblen PC USB-Steckplatz.
3. Die Anzeige leuchtet rot, wenn das Kopfset geladen wird.
4. Es dauert etwa 1,5 Stunden, um das Kopfset vollständig aufzuladen.
5. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige blau.

Hinweise:

- Bei schwacher Batterie blinkt die rote Anzeige zweimal jede 5 Sekunden. Verwenden Sie in diesem Fall das mitgelieferte Mikro USB-Kabel, um das Gerät aufzuladen.
- Das Kopfset schaltet sich automatisch aus wenn es aufgeladen wird.
- Laden Sie das Kopfset vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Der Hersteller empfiehlt, nur geliefertes / zugelassenes Ladekabel zu verwenden.
- Die Batterie ist nicht abnehmbar. Versuchen Sie nicht, die Batterie aus dem Kopfset zu entfernen. Sonst kann das Kopfset beschädigt werden.
- Eine voll aufgeladene Batterie kann für bis zu 18 Stunden Sprechzeit und 150 Stunden Bereitschafts-Zeit reichen. Die tatsächliche Sprechzeit und Bereitschafts-Zeit ist abhängig von verschiedenen Einstellungen, Art der Nutzung und Umgebung.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät und Zubehör mit einem weichen leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
- Lagern Sie das Gerät ausgeschaltet und sicher geschützt.
- Wenn das Kopfset für eine längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

FEHLERBEHEBUNG

	Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
1	Das Telefon kann das Kopfset nicht finden	Das Kopfset ist nicht eingeschaltet	Kopfset einschalten, danach MFB für mindestens 4 Sekunden drücken und halten bis die LED Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt (Kopplungs-Modus)
		Kopfsetfehlfunktion	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen (siehe Abschnitt allgemeine Bedienung)
		Telefonfehlfunktion	Telefon neu starten und Kopplungs-Liste löschen

2	Kein Ton vom Kopfset	Die Lautstärke des Telefons ist zu niedrig	Lautstärke des Telefons erhöhen
		Kopfset und Telefon sind nicht richtig verbunden	Befolgen Sie die Anleitungen im Abschnitt Koppeln um die Geräte korrekt zu koppeln
		Das Kopfset ist außerhalb der Reichweite	Stellen Sie sicher, dass die Geräte nicht weiter als 10 Meter voneinander entfernt sind
3	Rote Ladeanzeige leuchtet nicht	Das Kopfset wurde für eine längere Zeit nicht benutzt	Laden Sie das Kopfset für etwa 30 Minuten und danach leuchtet vielleicht wieder die rote LED

TECHNISCHE DATEN

Komfortables und sicheres befestigen an jedem Ohr

Bluetooth Profile: A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/D11.3/Multiple Punkte
(Gleichzeitige Verbindung mit zwei Mobiltelefone)

Gesprächszeit: bis zu 18 h

Bereitschaftszeit: bis zu 150 h

Ladezeit: etwa 1,5 h

Sprachführung und Meldungen

Sprachanwahl

Mehrfachanrufmanagement

Unterstützt Musikkontrolle

Bluetooth Version: 5.2

Bluetooth Reichweite: bis zu 10 m

Bluetooth Frequenzbereich: 2,4 – 2,48 GHz

Maximale Ausgangsleistung: 12 dBm

Anschlüsse: USB-C Steckplatz (Aufladen)

Kompatibilität: Geräte die Bluetooth Funktion unterstützen

Batterie: 150 mAh

Stromversorgung: 5 V, 80 mA

Im Set: USB-C Kabel, 1 Paar Silikon Ohrstöpsel

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Bluetooth Kopfhörer KM0603 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf www.lechpol.eu.



Deutsch

Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.
serwis@lechpol.pl

SAFETY INSTRUCTIONS

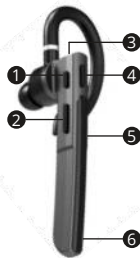
Read the instruction manual and safety instruction carefully before first use and keep them for future reference. Failure to comply with the below directions, can cause risk of product damage and/or user injury!

1. Use only authorized accessories.
2. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
3. Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
4. Do not dispose of the device or its accessories in fire.
5. Protect this product and its accessories from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat. Do not store or use in dusty environment. Avoid using it in the strong magnetic and strong static environment.
6. Do not place magnetic storage media near the device. Radiation from the device may erase the information stored on them.
7. This product is not a toy, do not allow children to play with this device or its accessories. Note: the device contains small parts which may pose choking hazard!

8. While using the headset, if the volume is excessively high it may cause hearing damage. Please adjust the volume of the player to a moderate level and balance the time of using.
9. Discontinue using the device if you experience skin irritation or any other discomfort while using.
10. DO NOT wear the headset when sleeping.
11. When driving, you are advised to use the Bluetooth headset to ensure your driving safety. It is dangerous to directly use phone when driving.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Multifunctional button (MFB)
2. Increase volume/ Next track -
Decrease volume/ Previous track
3. USB-C port (charging)
4. ON/OFF button
5. LED display
6. Microphone



BASIC OPERATION

To turn on the device, press and hold the ON/OFF button. LED indicator on the display will alternately flash blue and red.

The handset will automatically turn off if pairing is not done within 3 minutes.

To turn off the handset, press and hold the ON/OFF button. The handset will beep, the LED indicator on the display will flash and then turn off.

Voice assistant: When the device is connected to phone, press and hold the multifunction button (MFB) for 2 seconds. Depending on the operating system of the connected phone, the corresponding voice assistant will start.

EN

CALL MANAGEMENT

Answer call: When there is an incoming call, you will hear a voice prompt. Press the MFB to answer the call.

End call: During a call, press the MFB button.

Reject call: When there is an incoming call, press and hold MFB button.

Last number redialing: Press the MFB twice.

MUSIC PLAYBACK MANAGEMENT

Play/ pause: Press the MFB button once to pause music. Press the MFB again to play music.

Previous/ Next track: Press and hold the – button for about 2 seconds to go to the previous track. Press and hold the + button for about 2 seconds to go to the next track.

Volume adjustment: Press the – button to decrease volume. Press the + button to increase volume.

EN

MULTI-POINT FUNCTION

1. Pair the headset with device A, and then turn off Bluetooth function of device A.
2. Turn off the headset.
3. Turn on the headset again into pairing mode.
4. Turn on Bluetooth function of the device B and connect with the headset.
5. Turn on Bluetooth function of the device A; the headset will automatically connect with device A (device must support auto connect function); otherwise pair the headset with device A manually. Now the Bluetooth headset has connected with the device A and B.

PAIRING

1. Turn on the device. The LED indicator on the display will flash alternately in blue and red.
2. Please keep the headset and an external device close to each other while pairing.
3. Enable the Bluetooth function on your external device and search for the headset (KM0603).
4. Connect with the headset.
5. Successful pairing is signified by a voice prompt.

Notes:

- If pairing is not completed within 3 minutes, the headset will automatically turn off. In that case repeat pairing process according to the instructions given above.
- Every time the headset is switched on, it will connect to last connected device automatically. Please note, your device must be on with Bluetooth function turned on.
- When the devices are paired but the operating distance between them is exceeded, you will hear a voice prompt and the devices will disconnect. If the devices re-enter the operating distance within about 3 minutes, they will pair automatically. Otherwise, the headset will turn off.

CHARGING

1. Connect one plug of USB cable into the USB-C port of the headset.
2. Connect the other plug into AC charger or compatible PC USB port.
3. The red indicator is on when the headset is charging.
4. It takes about 1,5 hours to fully charge the headset.
5. When the battery is fully charged, the blue indicator is on.

Notes:

- The battery level will be shown on the handset display and on the the connected phone.
- The headset will automatically turn off when plugged to a charger.
- Fully charge the headset before first use.
- Producer recommends using only supplied/authorized charging cable.
- The battery is non-removable. Do not attempt to remove the battery from the headset; otherwise the headset may be damaged.
- A fully charged battery can provide up to 18 hours of talk time and 150 hours of standby time. The actual talk time and standby time may vary with different settings, way of usage and environment.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the device and its accessories using soft and dry cloth.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Store the device turned off and safely protected.
- If the headset is not used for a long time, store it in a dry and well-ventilated place.

TROUBLESHOOTING

	Problem	Possible reason	Possible solution
1	Phone cannot find the headset	The headset is not turned on	Turn off the headset, then press and hold the MFB for not less than 4 seconds until LED indicator flashes red and blue alternately (paring mode)
		Phone error	Reconnect the car charger
2	No sound from the headset	The volume of the phone is too low	Increase volume of the phone
		The headset and phone are not connected properly	Follow the instructions given in the Pairing section to pair the devices properly
		The headset is out of the operating range	Make sure the devices are within 10 meters from each other

SPECIFICATION

Comfortable and secure attachment on any ear
 Bluetooth profiles: A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/D11.3/Multipoint
 (Simultaneous connection with two phones)
 Talk time: up to 18 h
 Standby time: up to 150 h
 Charging time: approx. 1,5 h
 Voice guidance and notifications
 Voice dialing
 Multiple call management
 Supports music control
 Bluetooth version: 5.2
 Bluetooth range: up to 10 m
 Bluetooth frequency range: 2,4 – 2,48 GHz
 Maximum output power: 12 dBm
 Ports: USB-C (charging)
 Compatibility: Devices supporting Bluetooth function
 Battery: 150 mAh
 Power supply: 5 V, 80 mA
 In set: USB-C cable, 1 pair of silicone eartips

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that Bluetooth headset KM0603 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.
serwis@lechpol.pl

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Nie przestrzeganie poniższych instrukcji, może stworzyć ryzyko uszkodzenia produktu oraz obrażeń użytkownika.

1. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
2. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
3. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
4. Nie należy wrzucać urządzenia lub jego akcesoriów do ognia.
5. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła. Nie należy przechowywać urządzenia w zakurzonej miejscy. Nie należy używać i przechowywać urządzenia w miejscach o silnym polu magnetycznym.

6. Nie należy umieszczać magnetycznych nośników danych w pobliżu tego urządzenia. Promieniowanie z tego urządzenia może wymazać dane na takich nośnikach.
7. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Uwaga: urządzenie posiada małe części - ryzyko zakrztuszenia!
8. Podczas używania słuchawek, zbyt głośne słuchanie muzyki może doprowadzić do problemów ze słuchem. Należy odpowiednio dostosować głośność oraz długość słuchania.
9. W przypadku odczuwania podrażnienia, dyskomfortu lub przemęczenia wzroku, należy niezwłocznie przerwać używanie tego produktu.
10. ZABRONIONE JEST noszenie słuchawki podczas spania.
11. Podczas prowadzenia pojazdu, należy używać zestawu słuchawkowego, aby zapewnić bezpieczeństwo na drodze. Bezpośrednie korzystanie z telefonów podczas prowadzenia pojazdu stwarza niebezpieczeństwo.

OPIS PRODUKTU

1. Wielofunkcyjny przycisk (MFB)
2. Zwiększ głośność / Następny utwór -
Zmniejsz głośność / poprzedni utwór
3. Port USB-C (ładowanie)
4. Przycisk zasilania
5. Wyświetlacz LED
6. Mikrofon



OBSŁUGA

Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania. Wskaźnik LED na wyświetlaczu będzie migał naprzemiennie na niebiesko i czerwono. Słuchawka automatycznie wyłączy się jeśli parowanie nie zostanie przeprowadzone w ciągu 3 minut.

Aby wyłączyć słuchawkę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania. Słuchawka wyda sygnał dźwiękowy, wskaźnik LED na wyświetlaczu zamiga, po czym zgaśnie.

Wywołanie asystenta głosowego: Gdy urządzenie jest połączone z telefonem, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy. W zależności od systemu operacyjnego podłączonego telefonu, uruchomi się odpowiedni asystent głosowy.

OBSŁUGA POŁĄCZEŃ

Odbieranie połączenia: Podczas połączenia przychodzącego, słuchawka wyda sygnał dźwiękowy. Należy nacisnąć przycisk MFB, aby odebrać połączenie.

Zakończenie połączenia: W trakcie trwania połączenia należy nacisnąć przycisk MFB.

Odrzucanie połączenia: Podczas połączenia przychodzącego, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MFB.

Wybieranie ostatniego numeru: Należy dwa razy nacisnąć przycisk MFB.

ODTWARZANIE MUZYKI

Odtwarzanie / pauza: Należy nacisnąć przycisk MFB, aby wstrzymać odtwarzanie muzyki. Należy ponownie nacisnąć przycisk MFB, aby wznowić odtwarzanie muzyki.

Poprzedni / następny utwór: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk - przez około 2 sekundy, aby przejść do poprzedniego utworu. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk + przez około 2 sekundy, aby przejść do następnego utworu.

Regulacja głośności: Należy nacisnąć przycisk -, aby zmniejszyć głośność. Należy nacisnąć przycisk +, aby zwiększyć głośność.

POŁĄCZENIE Z DWOMA URZĄDZENIAMI (funkcja Multipoint)

1. Należy sparować słuchawkę z urządzeniem A, a następnie wyłączyć funkcję Bluetooth urządzenia A.
2. Wyłączyć słuchawkę.
3. Ponownie włączyć słuchawkę i przejść do trybu parowania.
4. Włączyć funkcję Bluetooth urządzenia B i połączyć je ze słuchawką.
5. Włączyć funkcję Bluetooth urządzenia A; słuchawka automatycznie połączy się z urządzeniem A (urządzenie to musi obsługiwać funkcję automatycznego łączenia); w przeciwnym razie należy ręcznie sparować słuchawkę z urządzeniem A. Słuchawka została połączona z urządzeniem A i B.

PAROWANIE

1. Należy włączyć urządzenie. Wskaźnik LED na wyświetlaczu będzie migał naprzemiennie na niebiesko i czerwono.
2. Podczas parowania należy trzymać urządzenia w bliskiej odległości.
3. Włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać słuchawki Bluetooth (KM0603).

4. Następnie połączyć urządzenie ze słuchawką.
5. Po udanym parowaniu, słuchawka wyda sygnał dźwiękowy.

Uwagi:

- Słuchawka wyłączy się, jeśli proces parowania nie zostanie przeprowadzony w ciągu 3 minut. W takiej sytuacji należy powtórzyć proces parowania.
- Przy każdym włączeniu słuchawki, nastąpi automatyczne połączenie z ostatnio wybranym urządzeniem. Należy zwrócić uwagę, że musi być ono włączone oraz posiadać włączoną funkcję Bluetooth.
- Kiedy urządzenia są sparowane, ale maksymalny dystans pomiędzy nimi zostanie przekroczony, słuchawka wyda sygnał dźwiękowy a urządzenia rozłączą się. Urządzenia automatycznie połączą się, jeśli w przeciągu 3 minut ponownie znajdą się w zasięgu. W przeciwnym razie, słuchawka wyłączy się.

ŁADOWANIE

1. Należy podłączyć jeden wtyk kabla USB do portu USB-C słuchawki.
2. Podłączyć drugi wtyk do ładowarki sieciowej lub kompatybilnego portu USB komputera.
3. Podczas ładowania, świeci się czerwony wskaźnik.
4. Pełne naładowanie baterii zajmuje około 1,5 godziny.
5. Kiedy urządzenie jest całkowicie naładowane, świeci się niebieski wskaźnik.

Uwagi:

- Poziom baterii będzie widoczny na wyświetlaczu słuchawki oraz na połączonym telefonie.
- Słuchawka wyłączy się automatycznie po podłączeniu do ładowania.
- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować baterię.
- Należy używać jedynie załączonego/autoryzowanego kabla ładowania.
- Bateria jest niewymienna. Nie należy próbować wyjmować jej ze słuchawki; w przeciwnym wypadku słuchawka może ulec uszkodzeniu.
- W pełni naładowana bateria zapewnia do 18 godzin rozmów oraz do 150 godzin czuwania. Rzeczywisty czas rozmów i czuwania może się różnić w zależności od ustawień, sposobu używania oraz środowiska.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej i suchej ściereczki.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać wyłączone oraz zabezpieczone.
- Jeśli słuchawka nie jest używana przed dłuższy czas, należy przechowywać ją w miejscu suchym i z odpowiednią cyrkulacją powietrza.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

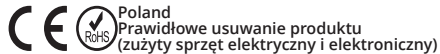
	Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
1	Telefon nie może wyszukać słuchawki	Słuchawka nie jest włączona	Wyłącz słuchawkę, naciśnij i przytrzymaj przycisk MFB przez przynajmniej 4 sekundy, aż wskaźnik LED zacznie migać naprzemiennie na czerwono i niebiesko (tryb parowania)
		Błąd telefonu	Uruchom ponownie telefon i wyczyść listę parowania

2	Brak dźwięku ze słuchawki	Zbyt niski poziom głośności na telefonie	Zwiększ poziom głośności na telefonie
		Słuchawka nie jest prawidłowo połączona z telefonem	Postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji Parowanie, aby poprawnie połączyć urządzenia
		Maksymalny zasięg pomiędzy urządzeniami jest przekroczony	Upewnij się, że urządzenia znajdują się w odległości nie większej niż 10 metrów

SPECYFIKACJA

Wygodne, bezpieczne mocowanie na dowolnym uchu
 Profile Bluetooth: A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/D11.3/Multipoint
 (Możliwość połączenia z dwoma telefonami)
 Czas rozmów: do 18 h
 Czas czuwania: do 150 h
 Czas ładowania: ok. 1,5 h
 Komunikaty głosowe i dźwiękowe
 Wybieranie głosowe
 Obsługa wielu połączeń
 Sterowanie muzyką
 Bluetooth: 5.2
 Zasięg Bluetooth: do 10 m
 Zakres częstotliwości BT: 2,4 – 2,48 GHz
 Maks. moc wyjściowa: 12 dBm
 Porty: USB Typu C (ładowanie)
 Kompatybilność: Urządzenia wyposażone w funkcję Bluetooth
 Bateria: 150 mAh
 Zasilanie: 5 V, 80 mA
 W zestawie: kabel USB-C, 1 para silikonowych wkładek dousznych

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że słuchawka Bluetooth KM0603 jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

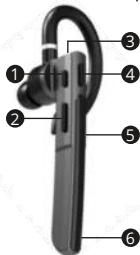
Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Cititi cu atentie manualul de instructiuni si instructiunile privind siguranta inainte de prima utilizare si pastrati-l pentru referinte ulterioare. Nerespectarea instructiunilor de mai jos poate produce daune produselor si/sau vatamari corporale.

1. Folositi doar accesorii autorizate.
2. Nu incercati sa reparati singur produsul. In caz de defectiuni, contactati un service autorizat pentru verificare/reparatie.
3. Curatati produsul cu un material textil moale, usor umed. Nu utilizati abrazivi sau agenti chimici pentru curatarea acestui produs.
4. Nu expuneti produsul sau accesoriile acestuia la foc.
5. Protejati acest produs si accesoriile lui de umezeala, umiditate, apa sau orice alt lichid. Evitati expunerea/depozitarea lui la temperaturi extreme. Nu expuneti produsul la lumina directa a soarelui sau la surse de caldura. Nu depozitati si nu folositi produsul in medii cu praf. Evitati folosirea lui in medii statice si magnetice puternice.
6. Nu apropiati dispozitivul de medii de stocare magnetice. Radiatiile emise de dispozitiv pot șterge datele salvate pe aceste medii de stocare.
7. Acest produs nu este o jucarie, nu lasati copii sa se joace cu acest dispozitiv sau cu accesoriile acestuia. Nota: Acest produs contine parti mici care pot prezenta pericol de sufocare!

8. În timp ce utilizați castile, dacă volumul este excesiv de ridicat, poate cauza deteriorarea auzului. Ajustați volumul redării la un nivel moderat și reduceți timpul de utilizare.
9. Întrerupeți utilizarea dispozitivului dacă apar iritații ale pielii sau alt disconfort în timpul utilizării.
10. NU purtați castile în timpul somnului.
11. În timpul condusului este recomandat să utilizați casca Bluetooth pentru a vă asigura siguranța la volan. Este periculos să folosiți în mod direct telefonul în timp ce conduceți.



DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Buton multifuncțional (MFB)
2. Creștere volum / Melodia următoare -
Reducere volum/ Melodia anterioară
3. Port USB-C (încărcare)
4. Buton de alimentare
5. Afișaj LED
6. Microfon

OPERATIUNI DE BAZA

Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire pentru a porni dispozitivul. Indicatorul LED de pe afișaj va clipi alternativ albastru și roșu.

Handsetul se va opri automat dacă împerecherea nu este finalizată în termen de 3 minute.

Pentru a opri telefonul, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare. Handsetul va emite un bip, indicatorul LED de pe afișaj va clipi și apoi se va opri.

Apelarea asistentului vocal: Când dispozitivul este conectat la un telefon, apăsați și mențineți apăsat butonul multifuncțional timp de 2 secunde. În funcție de sistemul de operare al telefonului conectat, va porni asistentul vocal corespunzător.

GESTIONARE APELURI

Răspuns la apel: Când primiți un apel, veți auzi un mesaj vocal. Indicatorul LED pâlpâie albastru o dată la fiecare 8 secunde. Apăsați butonul MFB pentru a răspunde apelului.

Terminare apel: Apăsați butonul MFB.

Respinge apel: În timpul unui apel primit, apăsați de două ori butonul MFB.

Reapelare ultimul număr: Apăsați butonul MFB de două ori.

GESTIONARE REDARE MUZICĂ

Redare/pauză: Apăsați butonul MFB o dată pentru a pune pe pauză. Apăsați butonul MFB din nou pentru a reda muzică.

Melodia anterioară/următoare: Apăsați și țineți apăsat butonul – timp de aproximativ 2 secunde pentru a merge la melodia anterioară. Apăsați și țineți apăsat butonul + timp de aproximativ 2 secunde pentru a merge la melodia următoare.

Reglare volum: Apăsați butonul – pentru a reduce volumul. Apăsați butonul + pentru a crește volumul.

FUNCȚIE MULTI-POINT

1. Asociați casca cu dispozitivul A, apoi dezactivați funcția Bluetooth a dispozitivului A.
2. Opriți casca.
3. Porniți casca din nou în modul asociere.
4. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului B și conectați-l cu casca.
5. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului A; casca se va conecta automat cu dispozitivul A (dispozitivul trebuie să suporte funcția de conectare automată); în caz contrar asociați manual casca cu dispozitivul A. Acum casca Bluetooth este conectată cu dispozitivul A și B.

ASOCIEREA

1. Porniți dispozitivul prin glisarea comutatorului către pictograma BT. Pe receptor va apărea un mesaj de asociere și pictograma BT va clipi.
2. Mențineți dispozitivele la îndemână în timp ce împerechează.
3. Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul extern și căutați căști Bluetooth (KM0603).
4. Apoi conectați dispozitivul cu receptorul.
5. După împerecherea reușită, receptorul va suna (indicatorul LED clipește albastru la fiecare 8 secunde).

Note:

- Dacă asocierea nu este realizată în 5 minute, casca se va opri automat. În acest caz repetați procesul de asociere conform instrucțiunilor de mai sus.
- De fiecare dată când porniți casca, acesta se va conecta automat la ultimul dispozitiv conectat. Rețineți că dispozitivul extern trebuie să aibă funcția Bluetooth activă.
- Când dispozitivele sunt asociate dar distanța dintre acestea depășește distanța maximă de funcționare, veți auzi un mesaj vocal și dispozitivele se vor deconecta. Dacă dispozitivele intră în raza de funcționare în 10 minute, acestea se vor asocia automat. În caz contrar, casca se va opri.

INCARCAREA

1. Conectați un capăt al cablului micro USB la port-ul micro USB al căștii.
2. Conectați celălalt capăt al cablului la un încărcător AC sau la un port USB al unui calculator.
3. Indicatorul roșu este aprins când se încarcă casca.
4. Durează aproximativ 2 ore să încărcați casca complet.
5. Când bateria este încărcată complet, se va aprinde indicatorul albastru.

Note:

- Nivelul bateriei va fi afișat pe afișajul telefonului și pe telefonului conectat.
- Casca se va opri automat când este conectată la un încărcător.
- Încărcați complet casca înainte de prima utilizare.
- Producătorul recomandă utilizarea doar a cablului de încărcare furnizat/autorizat.
- Bateria nu este detașabilă. Nu încercați să scoateți bateria din cască, în caz contrar, casca se poate deteriora.
- Bateria încărcată complet poate oferi până la 10 ore de convorbire și 150 ore în modul standby. Timpul real de convorbire și standby poate varia în funcție de diferite setări, mod de utilizare și mediu.

CURATARE SI INTRETINERE

- Curatati dispozitivul si accesoriile lui folosind un material textil moale si uscat.
- Nu folositi abrazivi sau agenti chimici pentru a curata acest produs.
- Depozitati dispozitivul inchis si in siguranta.
- Daca produsul nu este folosit o perioada mai lunga de timp, depozitati-l intr-un loc uscat si bine ventilat.

DEPANARE

	Problema	Motiv posibil	Solutia posibil
1	Telefonul nu poate găsi casca	Casca nu este pornită	Opriți casca, apoi apăsați și țineți apăsat butonul MFB timp de cel puțin 4 secunde până când LED-ul pâlpâie alternativ roșu și albastru (mod asociere)
		Eroare telefon	Restartați telefonul și ștergeți lista de dispozitive asociate

2	Niciun sunet de la cască	Volumul telefonului este prea scăzut	Creșteți volumul telefonului
		Casca și telefonul nu sunt conectate corespunzător	Respectați instrucțiunile date în capitolul Asociere pentru a asocia dispozitivele corespunzător
		Casca a ieșit din raza de funcționare	Asigurați-vă că dispozitivele sunt la cel mult 10 metri unul de celălalt

SPECIFICATII

Prindere confortabilă și sigură pe ureche
 Compatibil A2DP1.3/HFP1.6/HSP1.2/AVRCP1.6/D11.3/Multipoint (conectare cu 2 telefoane simultan)
 Timp de convorbire: pana la 18 ore
 Timp de asteptare: pana la 150 ore
 Timp de incarcare: aprox. 1,5 ore
 Instrucțiuni vocale și notificări
 Apelare vocala
 Gestionarea apelurilor multiple
 Puteți controla muzica
 Versiune Bluetooth: 5.2
 Raza de actiune Bluetooth: pana la 10 m
 Interval frecvență Bluetooth: 2,4 – 2,48 GHz
 Putere maximă de ieșire: 12 dBm
 Porturi: USB-C (incarcare)
 Compatibilitate: Dispozitivul suporta functia Bluetooth
 Baterie: 150 mAh
 Alimentare: 5 V, 80 mA
 Setul contine: cablu USB-C, 1 perechi de capete de silicon pentru urechi

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că casti Bluetooth KM0603 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.
office@lechpol.ro



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark